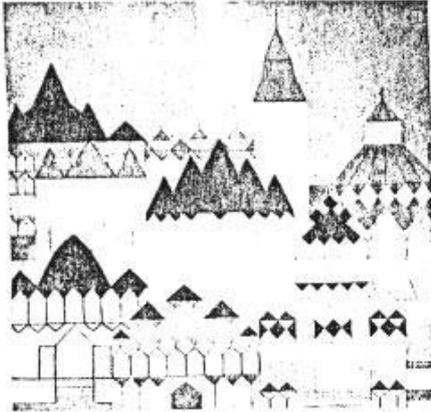


cimal 3

Mayo - Junio 1979

Cuadernos de cultura artística



Cristina Navarro.

En la Galería Val i Trenta expondría asimismo otra joven pintora, de origen norteafricano, pero afincada en Valencia: Cristina Navarro. Su muestra sorprendió a quienes la teníamos ubicada en un *ingenuismo femenino* de pequeño formato. Ahora Cristina Navarro nos trae una propuesta más compleja, pletórica de color, en la que con un gran sentido lúdico y gratificante de los elementos representativos de la vida, aborda temas tan diversos como paisajes, interiores, etc. Curiosos esos objetos/muñecos de trapo pintados y los grabados de excelente calidad.

ACTUALIDAD CULTURAL VALENCIANA
MANUEL GARCÍA Y GARCÍA

cartelera
Turia

30 abril-6 mayo de 1979

Arte

CRISTINA NAVARRO (Galería Val i Trenta). Desde el jueves 26 de abril expone en Val i Trenta una de las novisimas de la pintura valenciana: Cristina Navarro. Luego de algunas experiencias colectivas con María Montes y Ana García Pan, esta pintora ha iniciado una serie de muestras individuales en defensa de una interpretación particular del ingenuismo.

...QUE Y DONDE
Año II. Núm. 58
Del 23 al 29 de abril 1979



CRISTINA NAVARRO

Val i 30

El Martes día 24 de abril inaugura en la galería Val i 30 una joven pero muy acreditada pintora, que hoy por hoy ha colgado su obra en las más acreditadas galerías de Valencia, faltaba solo el espaldarazo profesional que supone para un pintor de Vanguardia, laborioso y consciente, colgar sus obras en la madre Val i 30.

Cristina Navarro, que así se llama esta pintora, nos ofrece en su obra aparte de una cuidada técnica y unos colores personalísimos un nuevo tratamiento de las estampas cotidianas de la vida, que tratadas con ese sutil carácter ingenuista nato hace de cada uno de sus cuadros o grabados un motivo de relax y disfrute para cualquier amante del arte innovador al mismo tiempo que despierta un cierto grado de romanticismo y nostalgia.

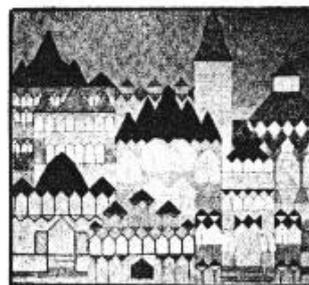
valencia
semanal

22-29 AB

arte

CRISTINA NAVARRO. Galería Val i 30. Un joven que comienza y lo hace bien. A ver qué promete...

13-21



CRISTINA NAVARRO. Galería Val i 30. València.

**...QUE
Y DONDE**

Año II. Núm. 58
Del 23 al 29 de abril 1979

ARTE



CRISTINA NAVARRO

Val i 30

El Martes día 24 de abril inaugura en la galería Val i 30 una joven pero muy acreditada pintora, que hoy por hoy ha colgado su obra en las más acreditadas galerías de Valencia, faltaba solo el espaldarazo profesional que supone para un pintor de Vanguardia, laborioso y consciente, colgar sus obras en la madre Val i 30.

Cristina Navarro, que así se llama esta pintora, nos ofrece en su obra aparte de una cuidada técnica y unos colores personalísimos un nuevo tratamiento de las estampas cotidianas de la vida, que tratadas con ese sutil carácter ingenuista nato hace de cada uno de sus cuadros o grabados un motivo de relax y disfrute para cualquier amante del arte innovador al mismo tiempo que despierta un cierto grado de romanticismo y nostalgia.

cartelera
Turia

30 abril-6 mayo de 1979

Arte

CRISTINA NAVARRO (Galería Val i Trenta). Desde el jueves 26 de abril expone en Val i Trenta una de las novísimas de la pintura valenciana: Cristina Navarro. Luego de algunas experiencias colectivas con María Montes y Ana García Pen, esta pintora ha iniciado una serie de muestras individuales en defensa de una interpretación particular del ingenuísmo.

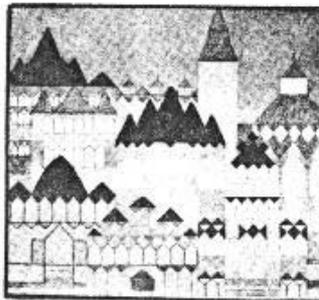
**valencia
semanal**

22 - 29 ABRIL 1979

Arte

CRISTINA NAVARRO. Galería Val i 30. Un joven que comienza y lo hace bien. A ver qué promete...

13 - 20 Mayo 1979



CRISTINA NAVARRO. Galería Val i 30. València.

CulturOne

Los juegos del bañista

● Por cuenta y riesgo de los autores, que es como Juan Ramón se publicó prácticamente toda su obra antes del reconocimiento «oficial» de su talento, el combinado Jesús Crescas/Cristina Navarro ha editado un texto que han titulado «Los juegos del bañista», con poemas de él y grabados de ella.

● De Jesús Crescas apenas tengo referencias, pero para ello están sus versos, que, inicialmente, deben informar sobre partes de este hombre que interesan infinitamente más que su imagen o sus aspectos superficiales, aunque todo haga pared. Cristina Navarro es un nombre con el que me siento más vinculado por la obvia razón de que algunos de sus cuadros cuelgan en las paredes de mi casa. Pero no la conozco de nada más. Cristina —entre otras galerías— tenía obra permanentemente en «Tretze». Grabados. Sus dibujos naïf y el tono ingenuo de su firme trazo de dibujante me hizo comprar alguno de sus trabajos, y aquí están.

● «Los juegos del bañista» es, se entiende, un combinado de grabados de Navarro y poemas de Crescas, pero sólo combinado. No forman una unidad compacta, sólida, de algún modo indisoluble, sino que siendo condescendientes, en ocasiones llegan a cierto complemento no sé si suficientemente justificado. Por ello habría que juzgar ambas partes —inicialmente— por separado, estableciendo que son dos informaciones distintas las que llegan apretadas por las mismas portadas.

● Los dibujos de Cristina Navarro vienen a ser un catálogo de su obra conocida hasta el momento; o mejor una antología. Hay de todos los pasos y todos los momentos, incluso la ventana, una ventana que habría obsesionado a Sábato y que, no siendo una idea original, sino antes al contrario, casi tediosa, se ha realizado con tanta gracia que puede presentarse como con carácter modelizante de su hacer. Luego detalles, un pájaro, una flor, un pequeño conjunto, todo ello inconfundiblemente propio de esta grabadora que llega a ser deliciosa cuando quiere. Del li-

bro se han hecho 500 ejemplares con ilustraciones normales y 20 con grabados calcográficos numerados. Quisiera —lo digo sinceramente— poseer uno de estos últimos, al igual que compré alguno de sus cuadros, pero mucho me recelo que no debe haber porque veinte es un número muy corto para seriar.

● En cuanto a los poemas de Jesús Crescas, me parecen sencillamente inmaduros. Tanto, que no creo que sean ni tan siquiera insinuantes de si detrás de este trabajo hay o no un poeta, o tan sólo un escribiente. Hay versos incomprensibles como el del primer poema, primeros dos versos, que dicen: «Por que al contemplarte / cuando nada es posible: / recuerdo»; evidentemente ese «Por que» sencillamente no se puede leer y menos sin acentuar, y menos aún si no cumple una función ilativa (sino, ¿cuál?). Después, más allá de este tipo de descuidos (que abundan) se respeta esa tradición ñoña procedente del romanticismo y que apenas sobrevive gracias a las migajas de las «Sociedades de amigos de la poesía» y sucedáneos. Por ejemplo, «No queda nada más humano / que el sufrimiento». Hombre, y salvesea la parte. El sueño tiene corteza, mesones refrescados de parra y material casi de zarzuela.

● Lo más interesante es, pues, el intento. Que una pintora y un hombre que quiere ser escritor intenten conjugar un ejercicio conjuntamente. Aquí en Valencia hace tiempo se pretendieron una serie de reuniones interdisciplinares a las que asistían escultores, pintores, músicos, poetas, etc., y juntos intentábamos echar algo de luz en este confuso panorama, riquísimo, del arte valenciano en todos sus géneros. No condujo a nada, pero se intentó. Ahora la unión Crescas/Navarro ha arrojado un libro, muy desigual como he dicho y con beneficio para la grabadora, pero que representa como un estímulo entre ciertos sectores artísticos de la ciudad que no son los-de-siempre.

● Se ve que algo recruje en los viejos métodos.

RICARDO BELLVESER

Cuadernos de cultura artística

JULIO - AGOSTO 1979
COMENTARIO DE LIBROS:

POESIA

Jesús Crescas:

Los juegos del bañista. Ilustraciones de Cristina Navarro. G. Gráficas. Valencia. 79 págs.

Juan Angel Blasco Carrascosa



45 CRITICA. Los juegos de la pintora y su poeta. J.L. Seguí.

CRITICA

Libros

Los Juegos
de la pintora
y su poeta

Recientemente, con ocasión de una exposición de la pintora y grabadora Cristina Navarro, inaugurada en la sala Bastida de Ontinyent, se llevó a cabo la presentación del libro «Los juegos del bañista» del joven poeta valenciano, en lengua castellana, Jesús Crescas y de la misma Cristina Navarro.

Libro éste de reducida tirada —500 ejemplares en la edición normal y 20 con grabados calcográficos numerados—, que sin dejar de ser un poemario, un texto que recoge diversos poemas de J. Crescas, teniendo éstos cierta unidad, aunque no necesariamente temática, se complementa página tras página con las ilustraciones de Cristina Navarro.

Más aún, poemas y grabados se complementan mutuamente, llevan los unos a los otros, sin que en ningún caso pueda hablarse de meras ilustraciones gráficas de los poemas ni de textos a pie de viñeta gráfica.

Los poemas de Crescas, en los que se puede oír la influencia —directa o «innata», inconsciente— del surrealismo, de Paul Eluard especialmente, buscan la madurez, formal, en el poema, y vital, del poeta, teniendo como referencia permanente a la infancia. Buscan recuperar, así, la madurez desde la recuperación de la infancia.

En los grabados de Cristina, el mundo infantil es algo más que un tema, que un simple referente gráfico. La infancia es aquí el estilo, y no por «ingenuidad», sino, contrariamente, por la elaborada estilización de tan simple y al tiempo compleja temática tratada. Más que recuperada, la infancia queda aquí fijada (el pájaro en su vuelo, el sol en el horizonte, el paisaje en su silencio...) desde la mirada fatalmente adulta de la pintora, del arte. Mirada, la del artista, cuya representación metafórica podría ser ese niño que, de espaldas a sí mismo, a su propia mirada, contempla el límite del infinito, y como en un deseo de profundidad, de inmersión, aunque perfectamente detenido en sí mismo, fijado en el plano. (Dibujo, éste, que se encuentra en la portada del libro.)

«Los juegos del bañista», libro de poemas y grabados, para leer ambos, para gozar ambos estéticamente en su visión.

Josep-Lluís SEGUI

cartelera
Turia

17-23 diciembre de 1979

Arte



57 ARTISTAS Y EL PAIS VALENCIANO. Del 6 al 30 de diciembre la galería de arte local l'EXAM presenta una colección de obra gráfica contemporánea valenciana en una exposición patrocinada por el Ayuntamiento de Valencia. La nómina de grabados, serigrafías, litografías,

etc., supera las 75 obras. Se ha editado, en esta ocasión, un Catálogo —modelo Ministerio de Cultura— con portada de Josep Renau e ilustraciones de diversos artistas. Textos de Pere Zamora, M. A. Català y J. M. Llopis. No se ha editado Cartel, ni tríptico divulgativo, ni folleto-didáctico para los niños. Hay obra de interés de los históricos (Manuel Ballester, Josep Renau, R. Pérez Contal, Arturo Ballester), los contemporáneos (Equipo Crónica, Equip Reallitat, Boix, Calvo, Ramirez, Martí Quinto) y los novísimos (María Montes, Cristina Navarro, etc.). Veremos el argumento. Veremos el montaje. Veremos las obras.

E. Arlandis